

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 36 (1979)

**Heft:** 1-2

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

PA 4015

Zeitschrift für Umweltschutz,  
Planen und Bauen

1-2/79

# plan

- Sanierung eines kranken Sees
- Seeuferplanung
- Neue Rubriken:  
Bund, Ausland,  
Oekologie,  
Portrait

**UT** Aktiengesellschaft  
für Umwelttechnik  
9491 Ruggell, Tel. 075/3 22 22

## Unsere Produkte für den Umweltschutz:

- Kehrichtcontainer
- Kehrichtpressen
- Müll-Presscontainer
- Altöl-Sammelstellen
- Altglas-Sammelstellen
- Abfall-Mulden



**UT** Aktiengesellschaft  
für Umwelttechnik  
9491 Ruggell, Tel. 075/3 22 22



KATADYN Filtergruppe  
Typ MF-31 zur Entkeimung  
des Fabrikationswassers  
in Getränkefabrik

# Entkeimtes Wasser mit Katadyn

- KATADYN Feinstfiltration
- MULTUS Ultraviolett-Bestrahlung
- ELEKTROKATADYN Silberung
- MICROPUR Konservierung
- sicher • sauber • einfach

MULTUS Ultraviolett-  
Grossentkeimungsanlage  
in Gemeindewasser-  
sorgung



KATADYN PRODUKTE AG  
Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01/830 36 77



Fabrikation  
MULTUS-Anlagen  
Werk Bergdietikon  
Telefon 01/740 48 50

# Schutz und Sicherheit bei der Arbeit

- Schutzbekleidungen
- Schutzhelme und Helmzubehör
- Gehörschützer
- Gesichtsschutzscheiben
- Farb- und Staubschutzmasken
- Sicherheits- und Arbeitsstiefel
- Sicherheitsschuhe LUPOS
- Handschuhe

*Unser Sortiment – umfassend, wegweisend,  
technisch zuverlässig!*



**Angst + Pfister**  
Partner in vielen Teilen

8052 Zürich · Thurgauerstrasse 66  
Telefon 01 50 20 20  
1219 Genève-Le Lignon  
52-54, route du Bois-des-Frères  
Téléphone 022 96 42 11

## **Das Mähboot.**

Ein Mähboot muss mähen, aufnehmen und transportieren. Das ist beinahe alles. Unsere Fachleute sagen Ihnen gerne noch einiges mehr.



Gewässerpfllege mit  
Rolba-Aquamarine Mäh-  
booten ist wirtschaftlich.  
Wir bauen auf erprobten  
Systemen auf und liefern  
Ihnen für Ihre Verhältnisse  
die ideale Lösung.



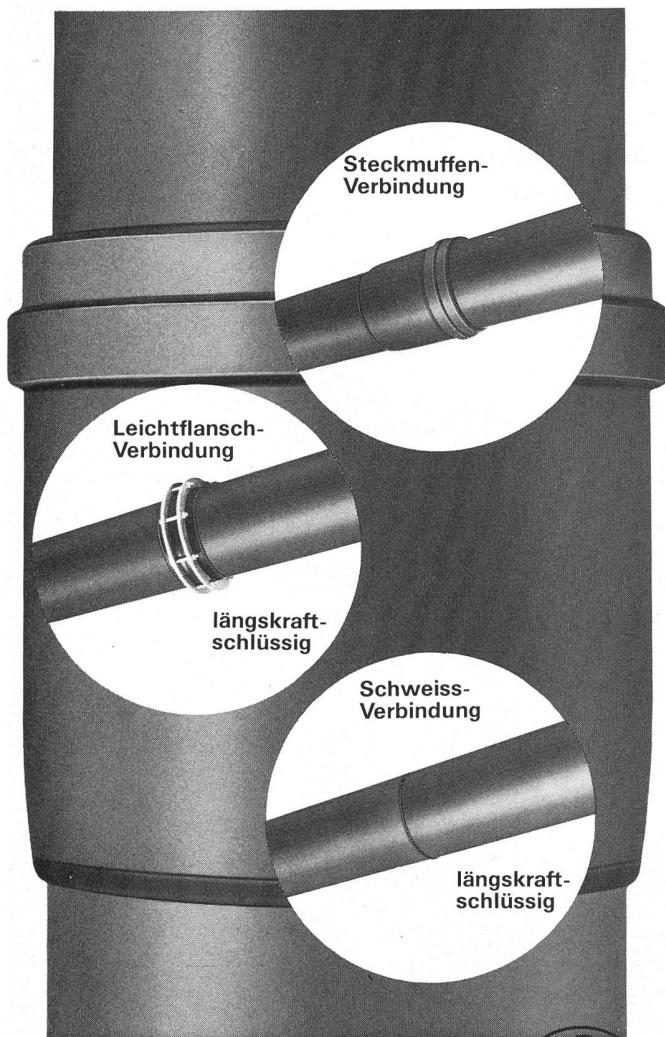
Beratung und Verkauf:  
**Rolba AG**  
Abt. Aquamarine  
8039 Zürich

221 27 50

# JANSEN HT

## Kanalisationsrohre aus Polyäthylen hart

- mit drei sicheren Verbindungs möglichkeiten



- hervorragende Schlagfestigkeit
- hohe Flexibilität
- korrosionsbeständig
- absolut dichte Verbindungen
- große Baulängen – niedriges Gewicht

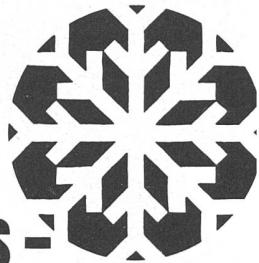


Wir beraten Sie gerne und unverbindlich!

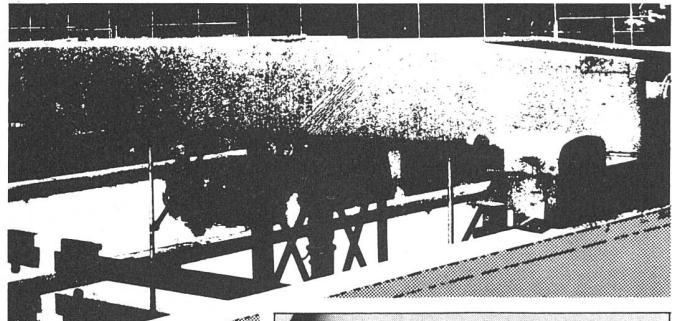
Jansen AG, 9463 Oberriet SG  
Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk  
Telefon 071/780 111, Telex 77 159

# JANSEN

SWISSBAU 79  
Halle 26  
Stand 357



Auch bei Schnee und Eis – ein Kläranlagen-Räumer muss immer laufen.



Ob Längs- oder Rundräumer, die patentierte Neu-Elektrik Fahrbahnheizung KBH sorgt dafür, dass die Anlagen auch bei extremen Witterungsverhältnissen ununterbrochen arbeiten. Unmittelbar vor die Laufräder geblasene Heissluft taut Schnee und Eis

- auch nachträglich einbaubar
- Automatikbetrieb möglich
- einfache Montage und Installation
- weg und trocknet sogar
- sofort lieferbar
- praxisbewährt

Wenn Ihnen die Funktionssicherheit rund um die Uhr Ihrer Kläranlage am Herzen liegt, sollten Sie sich eingehender über die Neu-Elektrik-Fahrbahnheizung KBH informieren.

**N ELEKTRIK**  
Neu-Elektrik AG.  
Elektrotechnik  
Malarschwieg 9494 Schaan  
075 2 38 25 / 24164

**Coupon** Meine Kläranlage soll auch bei Schnee und Eis rund um die Uhr sicher funktionieren. Senden Sie mir bitte Ihre Unterlagen über die Neu-Elektrik-Fahrbahnheizung KBH.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Neu-Elektrik AG., Elektrotechnik, 9494 Schaan